



# សាលាអន្តរជាតិអ៊ីសធើស

## East-West International School

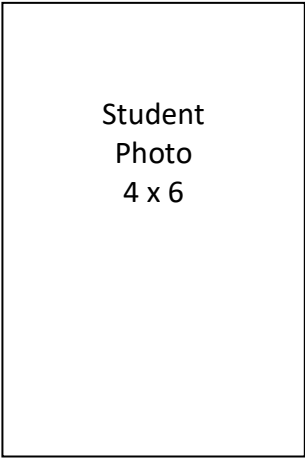
#131 Street 360  
Sangkat Boeung Keng Kang 3  
Khan Boeung Keng Kang  
Phnom Penh, Cambodia  
www.ewiscambodia.org

### ការសុំចូលរៀន / Enrolment Form

### ព័ត៌មានសិស្ស / Student Information

សូមបំពេញព័ត៌មានរបស់បុត្រ/ឪពុកម្តាយដូចនឹងព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងសំបុត្រកំណើត ឬលិខិតឆ្លងដែនរបស់គាត់។ សូមឱ្យប្រាកដថា ឈ្មោះរបស់បុត្រ/ឪពុកម្តាយ ទាំងភាសាអង់គ្លេសនិងភាសាខ្មែរគឺសរសេរដូចឈ្មោះដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងសំបុត្រកំណើត។ ឈ្មោះនេះនឹងត្រូវបានប្រើនៅលើរបាយការណ៍សិក្សាទាំងអស់របស់សាលា។ ការសរសេរឈ្មោះ និងថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតមិនអាចកែប្រែបានទេ ក្នុងអំឡុងពេលដែលឈ្មោះនេះកំពុងត្រូវបានប្រើនៅសាលាអ៊ីសធើស លុះត្រាតែមូលហេតុស្របច្បាប់ណាមួយ។

Please complete the information about your child. Please ensure your child's name (both Khmer and English) and date of birth are those used on his/her birth certificate and/or passport. This information will go on all report cards. Spelling of your child's name and his/her date of birth cannot be changed during their time at East-West International School, unless there is a legal reason for this.

<b>ព័ត៌មានសិស្ស</b> <b>Student Details</b>   Student Photo 4 x 6	នាមត្រកូលនិងនាមខ្លួនជាអក្សរខ្មែរ/ Full Name (Khmer):	
	នាមត្រកូលនិងនាមខ្លួនជាអក្សរឡាតាំង/ Full Name (English):	
	ឈ្មោះហៅក្រៅ (ខ្មែរ ឬអង់គ្លេស)/ Student's Preferred Name or Nickname (English):	
	ភេទ/ Gender:	សញ្ជាតិ/ Nationality:
	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត/ Date of birth:	
	ទីកន្លែងកំណើត/ Place of birth:	
	លិខិតឆ្លងដែនលេខ/ Passport N°:	
	ប្រទេសដែលចេញលិខិតឆ្លងដែន/Country of Issue:	
	អាសយដ្ឋាននៅប្រទេសកម្ពុជា/ Address in Cambodia:	



Ministry of Education,  
Youth and Sport



Cambridge Assessment  
International Education



**ព័ត៌មានសិស្ស / Student Information**

សាលារៀនបច្ចុប្បន្ន / Current School:
កម្រិតថ្នាក់បច្ចុប្បន្ន / Current Grade Level:
ស៊ីធឺលរៀនថ្នាក់ទី / Grade Level Applied for at East-West:
ថ្ងៃដែលត្រូវចាប់ផ្តើមនៅអ៊ិសធឺស / Expected Start Date at EWIS:

**ប្រវត្តិការសិក្សា / Academic Record (Most recent first)**

ឈ្មោះសាលា Name of School	ទីតាំង Location	បង្រៀនជាភាសា Language of Instruction	ឆ្នាំសិក្សា Academic Year	ថ្នាក់ទី Grade(s)

**ព័ត៌មានអំពីភាសា / Language Information**

1. តើកូនរបស់អ្នកនិយាយភាសាអ្វីដំបូងគេ? / What was the first language your child spoke?  
\_\_\_\_\_
  
2. តើកូនរបស់អ្នកនិយាយភាសាអ្វីជាមួយមនុស្សក្នុងផ្ទះ? /  
What language(s) does your child use to communicate with the following people at home?  
 ម្តាយ/ Mother: \_\_\_\_\_ ឪពុក/ Father: \_\_\_\_\_ . បងប្អូន/ Siblings: \_\_\_\_\_
  
3. តើកូនរបស់អ្នកនិយាយភាសាផ្សេងទៀតទេ? / Does your child speak any **additional** language(s)?  
 បាទ/ Yes      ទេ/ No     ប្រសិនបើមាន តើភាសាអ្វី? If yes, which language(s): \_\_\_\_\_

# ព័ត៌មានរបស់អាណាព្យាបាលសិស្ស - Parent / Guardian Information

សិស្សរស់នៅជាមួយ (សូមគូស ☒) — Student lives with (check any that apply ☒)

- ឪពុក/ Father    
  ម្តាយ/ Mother    
  បងប្អូន/ Siblings    
  អ្នកមើលថែ/ Guardian (state relationship)

<p><b>ព័ត៌មានឪពុក</b></p> <p><b>Father's Details</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">                 Father's Photo 4 x 6             </div>	នាមត្រកូលនិងនាមខ្លួនរបស់ឪពុក/ Father's Full Name:
	សញ្ជាតិ/ Nationality:
	លិខិតឆ្លងដែនលេខ/ Passport N°:
	ប្រទេសដែលចេញលិខិតឆ្លងដែន/Country of Issue:
	អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ/ National ID N°:
	អាសយដ្ឋាននៅប្រទេសកម្ពុជា/ Address in Cambodia:
	និយាយភាសា/ Languages spoken:
	លេខទូរស័ព្ទផ្ទាល់ខ្លួន/ Personal Phone N°:
	អ៊ីម៉ែល/ Email:
	មុខរបរ/ Occupation:
	ឈ្មោះកន្លែងធ្វើការ/ Name of Workplace:
	អាសយដ្ឋានកន្លែងធ្វើការ/ Address of Workplace:
	លេខទូរស័ព្ទកន្លែងធ្វើការ/ Workplace Phone N°:
<p><b>ព័ត៌មានម្តាយ</b></p> <p><b>Mother's Details</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">                 Mother's Photo 4 x 6             </div>	នាមត្រកូលនិងនាមខ្លួនរបស់ម្តាយ/ Mother's Full Name:
	សញ្ជាតិ/ Nationality:
	លិខិតឆ្លងដែនលេខ/ Passport N°:
	ប្រទេសដែលចេញលិខិតឆ្លងដែន/Country of Issue:
	អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ/ National ID N°:
	អាសយដ្ឋាននៅប្រទេសកម្ពុជា/ Address in Cambodia:
	និយាយភាសា/ Languages spoken:
	លេខទូរស័ព្ទផ្ទាល់ខ្លួន/ Personal Phone N°:
	អ៊ីម៉ែល/ Email:
	មុខរបរ/ Occupation:
	ឈ្មោះកន្លែងធ្វើការ/ Name of Workplace:
	អាសយដ្ឋានកន្លែងធ្វើការ/ Address of Workplace:
	លេខទូរស័ព្ទកន្លែងធ្វើការ/ Workplace Phone N°:

<b>ទំនាក់ទំនងករណីបន្ទាន់</b> <b>Emergency Contact</b> <b>(Other than</b> <b>parent/guardian)</b>	ឈ្មោះ/ Name:
	ត្រូវជា/ Relationship to student:
	លេខទូរស័ព្ទ/ Phone Number(s):
<b>អ្នកដែលទទួលខុសត្រូវ</b> <b>ចំពោះការបង់ថ្លៃសាលា</b> <b>ប្រសិនបើមិនមែនជាឪពុក</b> <b>ម្តាយ</b> <b>Person Responsible for</b> <b>Payment of School Fees</b> <b>if not parent</b>	ឈ្មោះ/ Name:
	ត្រូវជា/ Relationship to student:
	លេខទូរស័ព្ទ/ Phone Number(s):
	អ៊ីម៉ែល/ E-mail address:

**ព័ត៌មានអំពីបងប្អូនបង្កើត / Sibling Information**

គោត្តនាម Family Name	នាមខ្លួន Given Name	ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត Birth date (dd/mm/yyyy)	ភេទ Gender	ថ្នាក់ទី Grade	សាលា School

**ព័ត៌មានសុខភាព / Health Information**

សូមបំពេញទម្រង់បែបបទនេះជាភាសាអង់គ្លេស / Please complete this page in English only.

ព័ត៌មានសិស្ស Student Details	ភាសាអង់គ្លេស English
គោត្តនាម (ដូចនៅក្នុងលិខិតឆ្លងដែន) Family Name as in passport:	
នាម (ដូចនៅក្នុងលិខិតឆ្លងដែន) Given Name (s) as in passport:	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត Date of birth (dd/mm/yyyy):	
<p align="center"><b>ក្នុងករណីដែលមានការសង្គ្រោះបន្ទាន់ផ្នែកវិជ្ជាសាស្ត្រ យើងនឹងព្យាយាមទាក់ទងទៅអាណាព្យាបាលមុនគេបង្អស់។</b>  <b>In the event of a medical emergency we will always try to contact parents first.</b></p> <p align="center">សូមបញ្ជាក់ពីមន្ទីរពេទ្យ ឬគ្លីនិកដែលអ្នកចង់ឱ្យបញ្ជូនកូនអ្នកទៅក្នុងករណីត្រូវការសង្គ្រោះបន្ទាន់ផ្នែកវិជ្ជាសាស្ត្រ ប្រសិនបើពួកយើងមិនអាចទាក់ទងលោកអ្នកបាន ហើយកូនអ្នកត្រូវការសង្គ្រោះបន្ទាន់ជាបឋម។</p> <p align="center">Please indicate which hospital or clinic you wish your child to be transported to in the event of a medical emergency, if we are unable to contact you and emergency medical care beyond first aid is required.</p>	
ឈ្មោះមន្ទីរពេទ្យ/ គ្លីនិកដែលពេញចិត្ត Name of Preferred Hospital/Clinic	
លេខទូរស័ព្ទមន្ទីរពេទ្យ/ Hospital Phone Number	

តើកូនលោកអ្នកមានប្រតិកម្មនឹងអ្វីមួយដែរឬទេ? / Does your child have any known allergies?

មាន/ Yes       មិនមាន/ No

ប្រសិនបើមាន សូមប្រាប់ឱ្យបានដឹងថា តើគាត់/នាងប្រតិកម្មជាមួយអ្វី ហើយការព្យាបាលបែបណាដែលត្រូវការនៅពេលមានប្រតិកម្ម។ / If yes, please state what he/she is allergic to and treatment required in the event of a reaction.

តើកូនរបស់អ្នកធ្លាប់ទទួលការវះកាត់ដែរឬទេ? / Has your child had any surgical procedures (operations)?

មាន/ Yes       មិនមាន/ No

ប្រសិនបើមាន សូមប្រាប់ពីដំណើរការវះកាត់ និងផលប៉ះពាល់ដល់ការសិក្សារបស់គាត់/នាង។ / If yes, please state what procedure and how this may impact on his/her learning.

**តើកូនរបស់អ្នកមានជម្ងឺដូចខាងក្រោមនេះដែរឬទេ?**

ជម្ងឺហឺត	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>	ភាពមិនប្រក្រតីពីកំណើត	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>
ជម្ងឺប្រកាច់/ឆ្លុតជ្រូក	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>	ជម្ងឺទឹកនោមផ្អែម	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>
រលាកត្រចៀក	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>	បញ្ហាការស្តាប់(ធុង)	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>
ឈឺក្បាលញឹកញាប់	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>	ជម្ងឺបេះដូង	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>
រលាកតំរងនោម	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>	បញ្ហារដូវ	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>
បញ្ហាឆ្អឹង	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>	ជម្ងឺរលាកសន្លាក់ឆ្អឹង	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>
ជម្ងឺសើស្បែក	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>	ជម្ងឺរបេង/គ្រុនស្វិតដៃជើង	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>
បញ្ហាក្អែក	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>	ផ្សេងៗ	មាន <input type="checkbox"/> មិនមាន <input type="checkbox"/>

បើសិនជាមានជម្ងឺណាមួយខាងលើ សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត រួមទាំងតម្រូវការ ការប្រើប្រាស់វ៉ែនតា ឬការប្រើប្រាស់ឱសថ។

តើមានលក្ខខណ្ឌខាងលើណាមួយដែលធ្វើឱ្យកូនរបស់អ្នកមិនអាចចូលរួមហាត់កីឡាឬហែលទឹកបានដែរឬទេ?

មាន  មិនមាន

បើសិនជាមាន សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត៖

តើកូនរបស់អ្នកត្រូវការញ៉ាំថ្នាំជាប្រចាំដែរឬទេ? ត្រូវការ  មិនត្រូវការ

ប្រសិនបើត្រូវការ សូមប្រាប់ឈ្មោះថ្នាំ កម្រិតនៃការប្រើ និងពេលដែលត្រូវញ៉ាំ។

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ជាមាតាបិតា/អាណាព្យាបាលសិស្ស ព្រមអនុញ្ញាតឱ្យនាយក/នាយិកាសាលាផ្តល់ថ្នាំ ប៉ារ៉ាសេតាម៉ុលឬទីលេនុល ដល់កូនខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ តាមតម្រូវការ។ ព្រម  មិនព្រម

**Does your child have any of the following medical conditions?**

Asthma	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Congenital Anomalies	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Seizures/Epilepsy	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Diabetes	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Ear Infection	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Hearing Difficulties	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Frequent Headaches	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Heart Condition	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Urinary Infections	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Menstrual Problems	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Orthopedic Problems	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Rheumatic Fever	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Skin Conditions	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Tuberculosis / Polio	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Vision problems	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Other	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>

If yes, please provide details, including the need for glasses and/or medical.

Do any of above conditions prevent your child from participating in Physical Education or Swimming? Yes  No

If yes, please provide details.

Is the student on regular medication? Yes  No

If yes, please state the name of the medication, the dose, and the times it is required.

I, the Child's Parent/ Guardian, give permission for the school nurse to provide Paracetamol/Tylenol as needed.

Yes  No



# សាលាអន្តរជាតិអ៊ិសធើស

## East-West International School

#131 Street 360  
Sangkat Boeung Keng Kang 3  
Khan Boeung Keng Kang  
Phnom Penh, Cambodia  
www.ewiscambodia.org

### លក្ខខណ្ឌចូលរៀននៅសាលាអន្តរជាតិ អ៊ិសធើស

## Admission Policy at East-West International School

### Checklist for Parents

- របាយការណ៍បញ្ជាក់ការសិក្សាថ្នាក់ខ្មែរ / Khmer report cards (1)
- របាយការណ៍បញ្ជាក់ការសិក្សាថ្នាក់អង់គ្លេស / English report cards (1)
- លិខិតឆ្លងដែន (សិស្សនិងឪពុកម្តាយ) / Student and parent passports (1)
- សៀវភៅគ្រួសារ / Family record book (1)
- សំបុត្រកំណើត (សិស្ស) / Birth certificate (student)
- រូបថតសិស្ស / Student photo (3)
- រូបថតឪពុក / Father photo (3)
- រូបថតម្តាយ / Mother photo (3)

1. លោកអ្នកត្រូវបំពេញពាក្យសុំចូលរៀន និងភ្ជាប់មកជាមួយឯកសារមួយចំនួនដូចខាងលើ ព្រមទាំងបង់ថ្លៃចុះឈ្មោះ ថ្លៃសម្ភារៈសិក្សា និងថ្លៃចំណាយផ្សេងៗជាមុន ដើម្បីទទួលបានកន្លែងបម្រុងទុក។ **ប្រាក់បង់ហើយមិនអាចដកវិញបានទេ។**  
A place is not reserved for your child until you fill out an EWIS application form, attach the documents listed above, and pay the registration fee, material fee, and capital fee. **These fees are not refundable.**

2. ថ្លៃសិក្សា និងថ្លៃផ្សេងៗទៀតត្រូវបង់ឱ្យបានរួចរាល់មុនកាលបរិច្ឆេទសិក្សាទៅតាមថ្ងៃកំណត់។ លោកអ្នកអាចបង់ ថ្លៃសិក្សា ជាឆមាស ឬជាឆ្នាំ។ **ថ្លៃសិក្សា និងថ្លៃសេវាផ្សេងៗ មិនអាចប្រគល់ជូនវិញ ឬផ្ទេរទៅឱ្យអ្នកណាឡើយ។ ការយឺតយ៉ាវ ក្នុងការបង់ថ្លៃសិក្សា សាលានឹងដាក់ពិន័យជាប្រាក់ចំនួន ៥ដុល្លារក្នុងមួយសប្តាហ៍លើកលែងតែមាន ការពិភាក្សា និងព្រមព្រៀងគ្នាជាមុនរវាងសាលានិងអាណាព្យាបាលសិស្ស។**  
The tuition fees and other fees must be paid before the beginning of the school year. You can pay tuition fees by semester or year. **All fees are non-refundable and non-transferable. A late fee of \$5 per week will be charged for all late payments, unless prior arrangement was made between the school and the student's parent(s).**

3. ថ្លៃចុះឈ្មោះ ថ្លៃសម្ភារៈសិក្សា និងថ្លៃចំណាយផ្សេងៗត្រូវបង់ជាសាច់ប្រាក់ជាមួយនឹងភ្នាក់ងារទទួលចុះឈ្មោះសិស្ស។ ចំពោះថ្លៃសិក្សាត្រូវទៅបង់នៅធនាគារ ហើយត្រូវបញ្ជូនទៅគណនីរបស់សាលា រួចត្រូវយកបង្កាន់ដៃធនាគារមកជូនភ្នាក់ងារទទួលចុះឈ្មោះសិស្សនៅសាលាវិញ។ **ឈ្មោះធនាគារ៖ ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ / ឈ្មោះគណនី៖ East-West International School / លេខគណនី៖ ០១០០២១៣០០០០៦១។**  
The registration fee, material fee, and capital fee are to be paid in cash to the EWIS receptionist. The tuition fee is paid at the bank and transferred to EWIS's authorized bank account. The payment slip needs to be handed to the school receptionist. **Bank name: Cambodia Public Bank / Account name: East-West International School / Account number: 010 02 13 000061.**

4. មាតាបិតាសិស្សឯកភាពថា កូនរបស់គាត់នឹងគោរពតាមបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់សាលា និងព្រមទទួលខុសត្រូវទាំង ស្រុងនៅពេលដែលកូនគាត់បានក្លាយជាសមាជិករបស់សាលា។  
Parents agree to ensure that their child abides by the regulations of the school and accept full responsibility for him or her while the child is a member of the school.

5. មាតាបិតាសិស្សឯកភាពថា បើកូនគាត់មានគ្រោះថ្នាក់ឬឈឺក្នុងអំឡុងពេលដែលកូនគាត់កំពុងនៅក្នុងសាលា។ នឹងទទួលខុសត្រូវចំពោះតែការសង្គ្រោះបឋមប៉ុណ្ណោះ។ អាណាព្យាបាលយល់ព្រមមកទទួលកូនគាត់ពីសាលាប្រសិនបើសាលាស្នើសុំ។ នៅក្នុងករណីសង្គ្រោះបន្ទាន់ សាលានឹងព្យាយាមប្រឹងប្រែងទាក់ទងទៅអាណាព្យាបាលសិស្ស បើមិនអាចទាក់ទងបាន អាណាព្យាបាលឯកភាពទទួលយកការសម្រេចចិត្តរបស់សាលា ដើម្បីស្វែងរកជំនួយពីគ្រូពេទ្យ ឬយកសិស្សទៅមន្ទីរពេទ្យ ដើម្បីទទួលការព្យាបាល ហើយអាណាព្យាបាលនឹងទទួលខុសត្រូវចំពោះការចំណាយលើការព្យាបាលទាំងអស់។

Parents agree that if any accident or illness occurs while your child is at school, EWIS will be responsible for first-aid help only. **Parents agree to come and get their child from school if that is requested by the school.** In the event of a medical emergency the school will make every effort to contact the parents. If the parents cannot be contacted, parents agree to accept the school's decision to seek medical assistance or take the child to get medical assistance. Parents will take the responsibility of payment for the help received.

**សេចក្តីប្រកាសរបស់មាតាបិតា / PARENT DECLARATION**

យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ព័ត៌មានទាំងអស់ខាងលើពិតជាបំពេញបានត្រឹមត្រូវទៅតាមចំណេះដឹងដ៏ល្អបំផុតរបស់យើង។ យើងខ្ញុំបានអានយ៉ាងហ្មត់ចត់នូវគោលការណ៍ចូលរៀនរបស់សាលានិងយល់ព្រមអនុលោមទៅតាមច្បាប់បទបញ្ជានិងគោលការណ៍របស់សាលាដូចបានចែងនៅក្នុងគោលការណ៍នេះ។

We certify that all the above information is complete and accurate to the best of our knowledge. We have thoroughly read the school's admissions policy and agree to conform to the rules, regulations and policies of the school as laid out in the policy. We have read and understood the policies in the Parent Handbook.

ហត្ថលេខាអាណាព្យាបាល/ SIGNATURE OF PARENT(S):

កាលបរិច្ឆេទ/ DATE:

\_\_\_\_\_



Ministry of Education,  
Youth and Sport



Cambridge Assessment  
International Education

